

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
 ※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qo'llanma sifatida foydalanishingiz mumkin bo'lib, arizani koreys tilida koreys blankasini to'ldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

[별지 양식]

[Qo'shimcha ilova]

외국인인 가족의 특정등록사항 직권기록신청서
Chet el fuqarosi bo'lgan oila a'zosining maxsus ro'yxatga olish
ma'lumotlarini rasmiy qayd etish uchun ariza

외국인인 가족의 신분사항 ¹⁾²⁾ Chet el fuqarosining oila a'zolariga tegishli shaxsiy ma'lumotlar ¹⁾²⁾	성명 F.I.O.	한글 Koreys yozuvida		출생연월일 Tug'ilgan sanasi		
		영문 Ingliz yozuvida		성별 Jinsi		
	국적 Fuqaro ligi			외국인등록번호 (국내거소신고번호) Chet el fuqarosining ro'yxatga olish raqami (mamlakatda istiqomat qilishi to'g'risida xabar berish raqami)		-
기록할 사항 ³⁾ Qayd qilinadigan ma'lumotlar ³⁾	(1) 외국인등록번호 () (1) Chet el fuqarosining ro'yxatga olish raqami () (2) 출생연월일 () (2) Tug'ilgan sanasi () (3) 국적 () (3) Fuqaroligi () (4) 성별 () (4) Jinsi ()					
※ 아래의 표에 외국인인 한국인 가족을 기재하시기 바랍니다. 외국인과의 관계란은 다음 중 에 하나를 기재하시기 바랍니다. <div style="text-align: center;">배우자, 자녀, 부(모)</div> ※ Quyidagi jadvalga chet el fuqarosining koreys oilasi yoziladi. Chet el fuqarosi bilan qarindoshlik darajasi belgilanadigan qatorga quyidagilardan biri yoziladi. <div style="text-align: center;">Turmush o'rtog'i, farzandi, ota (ona)si</div>						
기록할 가족관계 등록부 Qayd qilinadigan fuqarolik holati dalolatnomalari	성명 F.I.O.	한글 Koreys yozuvida		주민등록번호 Rezidentning ro'yxatga olish raqami		-
	등록기준지 Ro'yxatga olingan turar joyi				관계 Qarindoshli k darajasi	
	주소 Manzili					

	성명 F.I.O.	한글 Koreys yozuvida		주민등록번호 Rezidentning ro'yxatga olish raqami	-
	등록기준지 Ro'yxatga olingan turar joyi				관계 Qarindoshli k darajasi
	주소 Manzili				
	성명 F.I.O.	한글 Koreys yozuvida		주민등록번호 Rezidentning ro'yxatga olish raqami	-
	등록기준지 Ro'yxatga olingan turar joyi				관계 Qarindoshli k darajasi
	주소 Manzili				
	성명 F.I.O.	한글 Koreys yozuvida		주민등록번호 Rezidentning ro'yxatga olish raqami	-
	등록기준지 Ro'yxatga olingan turar joyi				관계 Qarindoshli k darajasi
주소 Manzili					
신청인 Ariza beruvchi	성명 F.I.O.	한글 Koreys yozuvida		생년월일 Tug'ilgan sanasi	
	전화번호 Telefon raqami			신청인 자격 Ariza beruvchining maqomi	
	주소 Manzili				

20

신청인 _____ (서명 또는 날인)
Ariza beruvchi _____ (imzo yoki muhr)

시(구) · 읍 · 면장 귀하
Shahar (tuman), mavze, shaharcha rahbari janoblariga

-
- 1) 국적상실로 폐쇄한 가족관계등록부의 특정등록사항이나 가족관계등록부에 국적상실자로 기록된 부모 또는 배우자, 자녀의 특정등록사항은 해당되지 않습니다.
- 1) Fuqarolikni yo'qotganligi tufayli tugatilgan oilaviy munosabatlar ro'yxatidagi maxsus ro'yxatga olingan ma'lumotlari yoki oilaviy munosabatlar ro'yxatida fuqarolikdan mahrum bo'lgan shaxs deb qayd etilgan ota-ona, turmush o'rtog'i yoki farzandining maxsus ro'yxatga olingan ma'lumotlari tegishli emas.
- 2) 외국인인 자녀는 한국인이 인지·입양·친양자입양한 경우나 관할 가정법원의 등록부정정허가를 받아 한국인 부모의

가족관계등록부에 국적상실자로 기록된 자녀의 특정등록사항을 외국인의 특정등록사항으로 정정한 경우에만 해당됩니다.

- ²⁾ Chet el fuqarosi bo'lgan farzand faqat koreys fuqarosi tomonidan tan olingan, asrab olingan yoki maxsus farzandlikka olingan holatlarda yoki vakolatli oilaviy sud tomonidan ro'yxatga olish daftarchasini tuzatishga ruxsat berib, koreys ota-onasining oilaviy munosabatlar ro'yxatida fuqarolikdan mahrum bo'lgan deb qayd etilgan farzandining maxsus qaydlari chet el fuqarosining maxsus qaydlari sifatida o'zgartirilgan holdagina tegishli hisoblanadi.
- ³⁾ 이미 기록된 외국인인 가족의 특정등록사항이 변경 또는 정정된 경우에는 관할 가정법원의 등록부정정허가를 받아야 하고, 외국인인 가족의 기록 자체가 누락된 경우에는 별도의 추후보완신고 또는 정정절차를 거쳐야 합니다.
- ³⁾ Allaqachon qayd etilgan chet el fuqarosi bo'lgan oila a'zosining maxsus qaydlari o'zgartirilgan yoki tuzatilgan bo'lsa, vakolatli oilaviy suddan ro'yxatga olish daftarchasini tuzatishga ruxsat berilishi kerak. Chet el fuqarosi bo'lgan oila a'zosining qaydlari umuman tushib qoldirilgan bo'lsa, alohida keyinchalik to'ldirish arizasi yoki tuzatish jarayoni amalga oshirilishi lozim.